

POBOCHNAYA

Register of amounts received by the foreigners listed below, who departed in 1772, and were sent to settle in the colony of Pobochnaya; before their dispatch to Saratov. The money was paid by the Chancellery of Immigrant Oversight.

Family No.		Rubles	Kopeks
1.	Johann Schäfer, wife Anna Wilhelmina. On July 2 received loan of 12 rubles to pay the skipper. For living expenses here prior to departure to Saratov on 16 August and en route and later, his ration of 13 rubles 18 kopeks. For the purchase of necessary clothing and shoes, 6 rubles 90 kopeks. Upon departure on 16 August to 1 October, his Saratov ration of subsistence, 6 rubles 58 kopeks, totalling 39 rubles 28 kopeks	39	28
2.	Joachim Christian Wittig, wife Eva Maria Oshevald [Oswald], daughters Maria, 3½; Juliana ¼. Subsistence here, 6 July to 15 August, 10 rubles 40 kopeks. For purchase of clothing and shoes necessary for the trip, 11 rubles. 15 August through 1 October, 8 rubles 93 kopeks, totalling 30 rubles 33 kopeks	30	33
3.	Samuel Schneider, wife Maria Katarina Kalkopf, sons Johann Paul, 8; Johann, 6. Subsistence here, 17 July through 15 August, en route, 8 rubles 12 kopeks. En route August 16 through 10 October, 9 rubles 40 kopeks, totalling 17 rubles 52 kopeks	17	52
4.	Johann Heinrich Wagner, wife Maria Katarina Gerckhered [Hergert]. Subsistence here, July 17 through August 15, en route, 5 rubles 80 kopeks. En route 15 August to 1 October, 6 rubles 58 kopeks, totalling 12 rubles 38 kopeks	12	38
5.	Johann Philip Brach, wife Anna Maria Neldling, son Johann Heinrich, 11; daughter Christina, 9. Subsistence here, 17 July to 15 August, 8 rubles 70 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 12 rubles 80 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 9 rubles 60 kopeks, including 2 rubles 50 kopeks to Hartwig. En route 16 August to 1 October, 80 kopeks, totalling 43 rubles 47 kopeks	43	47
6.	Georg Ernst Schneider, wife Anna Maria Schneider, sons Jost Heinrich, 8; Wilhelm, 6. Subsistence here, 17 July to 15 August, 8 rubles 12 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 10 rubles 40 kopeks, totalling 17 rubles 52 kopeks.	17	52
7.	Georg Schneider, wife Susanna Gerhart. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 5 rubles 80 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 6 rubles 58 kopeks, totalling 12 rubles 38 kopeks.	12	38
8.	Johann Peter Schneider, wife Gertrude Gerlach. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 5 rubles 80 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 6 rubles 58 kopeks, totalling 12 rubles 38 kopeks.	12	38
9.	Johann Kasper Schumacher, wife Anna Elisabetha Schukart, daughter Anna Elisabetha, 6 months. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 6 rubles 38 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 5 rubles 20 kopeks, and an additional 25 kopeks to Hartwig for exchange. En route food, 16 August to 1 October, 7 rubles 52 kopeks, totalling 19 rubles 35 kopeks.	19	35
10.	Johann Peter Thiel, wife Anna Katarina Popp, daughter Anna Gertrude, 3; her [the wife's] sister Anna Margareta Popp, 20. Subsistence here, food, July 17 to August 15, 9 rubles 86 kopeks. For purchase of necessary clothing and shoes, 13 rubles 80 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 9 rubles 80 kopeks, plus 5 rubles 50 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 11 rubles 28 kopeks, totalling 50 rubles 24 kopeks.	50	24
11.	Samuel Rutti [Rudi], wife Johanna Welle, sons Johann Georg, 16; Johann, 14; Jakob, 12½; Konrad, 7; daughter Katarina, 20. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 14 rubles 50 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 24 rubles 60 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 15 rubles plus 9 rubles for exchange. En route food 16 August to 1 October, 7 rubles 99 kopeks, totalling 80 rubles 96 kopeks	80	96
12.	Johann Heinrich Schmidt, wife Anna Katarina Simmel, daughter Anna Katarina, 6. Subsistence here, July 17 to August 15, 6 rubles 96 kopeks. Paid for him to Central Pharmacy for medicine he received therefrom for illness, 54 kopeks. For purchase of necessary clothing, 10 rubles. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 7 rubles 20 kopeks, plus 3 rubles for exchange. En route food 16 August to 1 October, 7 rubles 99 kopeks, totalling 36 rubles 29 kopeks	36	29
13.	Johann Knak, wife Magdalena Seitz, sons Johann Friedrich, 4¼; Johann, 2¼. Subsistence here, 17 July to 15 August, 7 rubles 94 kopeks. Used for burial of youngest son, 1 ruble 40 kopeks. En route, food, 16 August to 12 October, 9 rubles 40 kopeks, totalling 18 rubles 74 kopeks	18	74
14.	Anton Wagner. Subsistence here, 17 July to 15 August, 2 rubles 90 kopeks. For purchase of necessary clothing and shoes, 3 rubles 90 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 2 rubles 60 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 12 rubles 69 kopeks	12	69
15.	Franz Schlegel, senior, wife Anna Dorotea Keller, sons Johann, 23; Friedrich, 21; Konrad, 15; Johann Georg, 11; daughters Anna Maria, 11¼; Elisabetha, 10; Katharina, 6. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 20 rubles 30 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 25 rubles 5 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 21 rubles. En route food, 16 August to 1 October, 23 rubles 3 kopeks, totalling 89 rubles 38 kopeks.	89	38
16.	Franz Schlegel, junior, wife Juliana Laib [?], son Konrad, 5, daughters Anna Margareta, 6½; Anna Maria, 1. 8 rubles 70 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 10 rubles 34 kopeks, totalling 19 rubles 4 kopeks	19	4

17.	Heinrich Schneider, wife Susanna Evgel [?], son Johann Heinrich, 27; Georg Heinrich, 20; daughters Elisabetha, 25; Anna Margareta, 22. For purchase of necessary clothing and shoes, 17 rubles 40 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 22 rubles 60 kopeks plus 15 rubles 16 kopeks for exchange. Food en route 16 August to 1 October, 12 rubles 74 kopeks, totalling 78 rubles 34 kopeks	78	34
18.	Johann Nikolaus Lamm, wife Anna Katarina Schneider, Subsistence here, 17 July to 15 August, 5 rubles 80 kopeks. For purchase of necessary clothing, 7 rubles 40 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 5 rubles 20 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 6 rubles 58 kopeks, totalling 25 rubles 3 kopeks	25	3
19.	Peter Winsel, wife Anna Maria Weingärtner, son Johann Konrad, 10; daughter Anna Elisabetha, 4. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 8 rubles 12 kopeks. For purchase of necessary clothing and shoes, 4 rubles 50 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 4 rubles. En route food, 16 August to 1 October, 9 rubles 40 kopeks, totalling 24 rubles 2 kopeks	24	2
20.	Johann Heinrich Straub, wife Katarina Elisabetha Winsel, son Heinrich Philipp, 7; daughters Susanna Maria, 10½; Maria Elisabetha, 1½, his father-in-law Konrad Winsel. Subsistence here, 17 July to 15 August, 12 rubles 80 kopeks. For purchase of necessary clothing and shoes, 17 rubles 90 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 12 rubles 80 kopeks, plus 7 rubles exchange. En route food, 16 August to 1 October, 14 rubles 10 kopeks, totalling 62 rubles 98 kopeks	62	98
21.	Ernst Appel, wife Katarina Gelmut (Helmut), sons Ernst Heinrich, 3; Johann Heinrich, 4½; sister-in-law Elisabetha Helmut, 32. Subsistence here, 17 July to 15 August, 10 rubles 44 kopeks. For purchase of clothing and shoes, 30 rubles 40 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 9 rubles 80 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 12 rubles 22 kopeks, totalling 45 rubles 86 kopeks	45	86
22.	Johann Heinrich Wagner. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 2 rubles 80 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 2 rubles 50 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 2 rubles 60 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 11 rubles 19 kopeks	11	19
23.	Philipp Krum. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 2 rubles 80 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 3 rubles 90 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 2 rubles 60 kopeks. En route food, 16 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 12 rubles 59 kopeks	12	59
24.	Johann Heinrich Popp. Subsistence, food, 17 July to 15 August, 2 rubles 80 kopeks. For purchase of necessary clothing and shoes, 3 rubles 60 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 2 rubles 60 kopeks, plus 2 rubles for exchange. En route food, 16 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 14 rubles 39 kopeks	14	29
25.	Johann Georg Otto. Subsistence here, 16 July to 15 August, 2 rubles 80 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 4 rubles 70 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 2 rubles 60 kopeks, plus 2 rubles for exchange. En route food 16 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 15 rubles 39 kopeks	15	39
26.	Johann Heinrich Keller, wife Anna Katarina Emrich, son Johann Georg, 1½; daughter Anna Katarina, 4. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 7 rubles 54 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 11 rubles 10 kopeks. To Lübeck skipper Hartwig for transport, 7 rubles 20 kopeks, plus 6 rubles 50 kopeks for exchange. En route food, 15 August to 1 October, 8 rubles 93 kopeks, totalling 41 rubles 27 kopeks	41	27
27.	Georg Christoph Stein. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 2 rubles 90 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 4 rubles 70 kopeks. Food, 15 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 10 rubles 89 kopeks	10	89
28.	David Heinrich Niasper [?]. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 2 rubles 90 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 4 rubles 70 kopeks. En route food, 15 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 10 rubles 89 kopeks	10	89
29.	Christoph Falk. Subsistence here, food, 17 July to 15 August, 2 rubles 90 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 4 rubles 70 kopeks. En route food, 15 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 10 rubles 89 kopeks	10	89
30.	Maiden Wilhelmina Dillman, and sister Rosina, 35. Subsistence, food, 17 July to 15 August, 5 rubles 80 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes, 6 rubles 10 kopeks. En route food, 15 August to 1 October, 6 rubles 58 kopeks, totalling 18 rubles 48 kopeks	18	48
31.	Peter Wilhelm, wife Margareta Zavina [?], sons Johann Georg, 20; Johann Konrad, 16; Johannes, 13; Andreas, 12; Philip, 6; Peter, 3; daughter Anna Eleonora, 18. Subsistence here, food, 28 July to 15 August, 11 rubles 88 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes en route, 26 rubles 90 kopeks. To pay Central Pharmacy for medicine, 16 kopeks. En route food, 15 August to 1 October, 23 rubles 3 kopeks, totalling 61 rubles 97 kopeks	61	97
32.	Karl Miller. Subsistence here, 6 August to 15 August, 90 kopeks. To purchase necessary clothing and shoes en route, 3 rubles 10 kopeks. Food en route, 16 August to 1 October, 3 rubles 29 kopeks, totalling 7 rubles 29 kopeks	7	29

[signature of Behyaev]